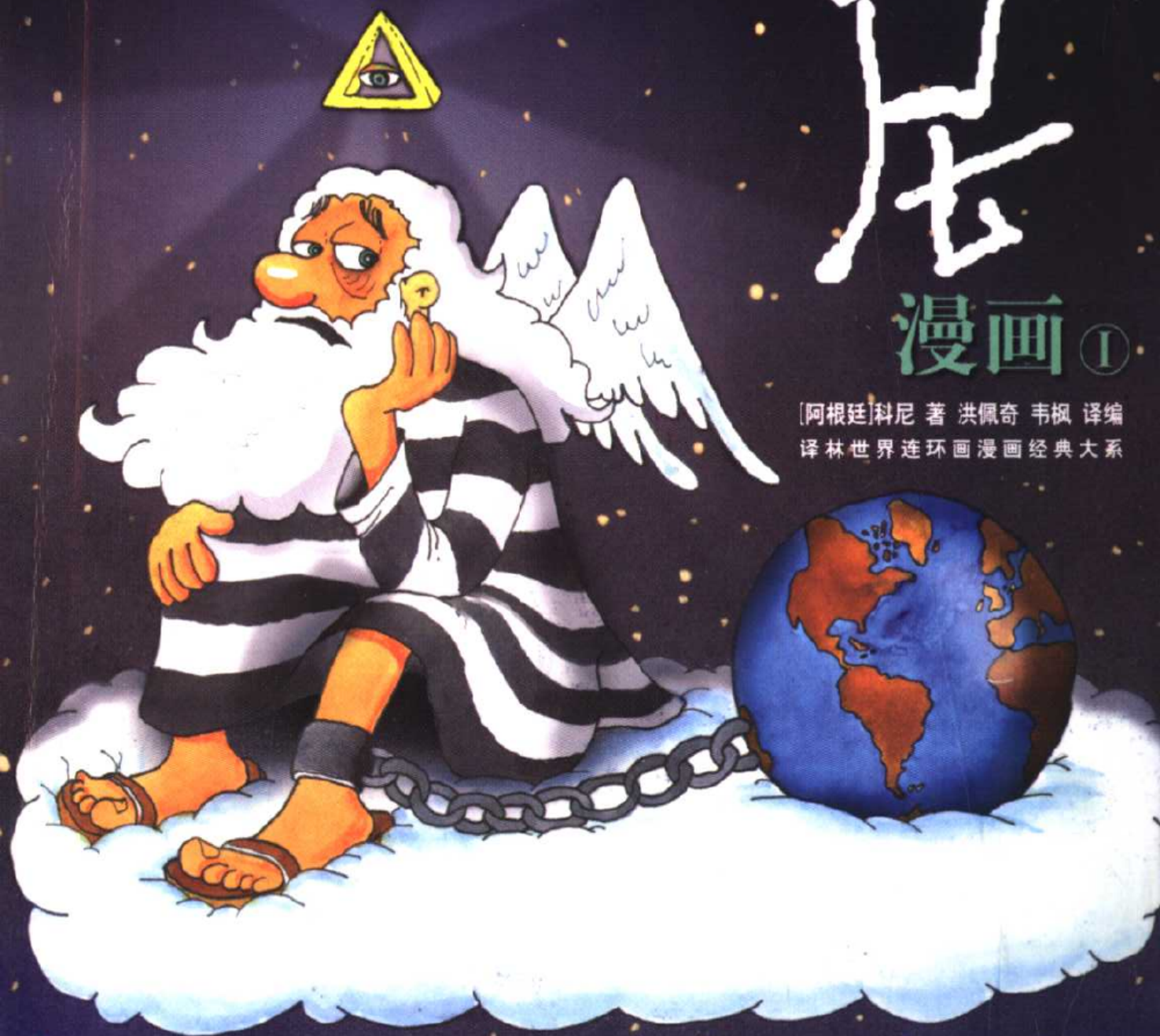


凤凰出版传媒集团  
译林出版社

# 科 尼

漫画 ①

[阿根廷]科尼 著 洪佩奇 韦枫 译编  
译林世界连环画漫画经典大系



# 科 居

漫画

「阿根廷」 科尼作  
洪佩奇 韦枫译编  
译林出版社



## 图书在版编目(CIP)数据

科尼漫画.1/(阿根廷)科尼绘;洪佩奇,韦枫译编.  
—南京:译林出版社,2005.10  
(译林世界连环画漫画经典大系)  
ISBN 7-80657-963-X

I.科... II.①科...②洪...③韦... III.漫画:连环画—作品集—阿根廷—现代 IV.J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第083742号

Copyright © by Corne  
Published by arrangement with WinAll (Beijing)  
International Media Promotion Co. Ltd.  
Simplified Chinese translation copyright © 2005  
by Yilin Press  
All Rights Reserved.

登记号 图字:10-2005-132号

欢迎登陆漫画家科尼的中文网站:

<http://yule.sohu.com/s2004/wendierhao.shtml>

|       |                                                           |
|-------|-----------------------------------------------------------|
| 书 名   | 科尼漫画 I                                                    |
| 作 者   | [阿根廷] 科尼                                                  |
| 译 编 者 | 洪佩奇 韦 枫                                                   |
| 出版发行  | 译林出版社                                                     |
| 电子信箱  | yilin@yilin.com                                           |
| 网 址   | <a href="http://www.yilin.com">http://www.yilin.com</a>   |
| 地 址   | 南京市湖南路 47 号(邮编 210009)                                    |
| 集团地址  | 凤凰出版传媒集团(南京中央路 165 号 210009)                              |
| 集团网址  | 凤凰出版传媒网 <a href="http://www.ppm.cn">http://www.ppm.cn</a> |
| 印 刷   | 江苏海信印务有限公司                                                |
| 开 本   | 889 × 1230 1/64                                           |
| 印 张   | 3                                                         |
| 版 次   | 2005 年 10 月第 1 版 2005 年 10 月第 1 版第 1 次印刷                  |
| 书 号   | ISBN 7-80657-963-X/J · 091                                |
| 定 价   | 8.00 元                                                    |

译林版图书如有印装错误可向承印厂调换



# 前言

洪佩奇

阿根廷的《季诺漫画》和《莫迪洛漫画》是我最初编辑的外国漫画集中的两种，五六年前，经过美国图书博览会我又将阿根廷的《卡洛伊漫画》引入了国内，及至前些时阿根廷漫画家科尼的版权代理与我联系时，不由使我感到很惊奇，地球背面的这个国家竟相继出了这么多杰出的漫画家！

科尼是个年轻、多产、世界性的漫画家，他的作品不但频繁地出现在世界著名的国际漫画展、漫画节以及世界各国的报纸期刊中，多次获得国际性漫画奖，而且还在澳大利亚、美国、英国、德国、瑞士、智利以及中国有自己的版权代理，其活跃的生命力反映出这个时代鲜明的特征。

科尼今年29岁，生长在阿根廷首都布宜诺斯艾利斯，他的父亲是个军人，母亲是个家庭主妇，在家里的五个兄弟中，他是年纪最小的弟弟。

科尼从小就很聪明，总喜欢搞一些小创造，他发明的棋盘游戏、纸片游戏同学们都非常喜欢玩。大约在六七岁的时候，他的一幅漫画作品参加了当地电视台的一个儿童节目，尽管节目编导不能完全看懂他画中的意思，但他的作品还是在电视屏幕上出现了。

由于科尼对漫画十分痴迷，他的父母把他送进了一所绘画学校，在那里他学到了许多绘画知识与



技巧，这对他后来绘画风格的形成起了很大的作用。

16岁的时候，他在当地的一家报纸上发表了她的漫画处女作。高中毕业后，他带着漫画作品去美国度假，在纽约的一家报社，他试着留下了自己的漫画作品。一个月后，一个油漆工来到他的住处粉刷墙面，在铺在地上粘满油漆的报纸上，他看到了自己被发表了的作品！这无异于发现了金子，这件事使他终生难忘。

在美国度完假回阿根廷后，科尼进了布宜诺斯艾利斯大学，主修绘画设计专业。在大学4年的学习期间，他开始在报纸上发表漫画作品，曾先后在30家阿根廷报纸上发表过每日版连环漫画，实际上从这时起，他便开始了真正的职业漫画家的生涯。

大学里的学习对科尼帮助很大，特别是电脑制作和漫画构图等技巧，大大提高了他的创作能力。大学毕业后，阿根廷出现了经济危机，科尼一时在国内无法找到与绘画相关的工作，于是他来到了美国，想在这里试试运气，打算联系上可以刊登和出版作品的地方，然后回国创作。

在纽约，最初他为《日报和出版物》(*El Diario-La Prensa*)和《今天》(*Hoy*)等几家西班牙报纸创作漫画和设计版面，随后幸运地成了美国著名漫画杂志《疯乐》(*Cracked*)的签约漫画家，该刊在封底为他开辟了连载专栏，



科尼在创作中



每期登载他的彩色连环漫画。这份工作为他打开了更多的机会之门，随后《狂欢》（MAD）等著名的漫画杂志也相继与他签约，每期刊登他的漫画作品。

在为这些知名漫画杂志工作的同时，科尼赢得了更多的发展机会。一些公司购买了他的作品印在各种节日贺卡上，著名的McGraw-Hill出版公司聘请他为小红帽、圣诞老人等经典童话绘制插图，其他一些出版商也相继邀请他为儿童和成人读物配制插图。

有了美国的经验后，科尼又来到欧洲。最初他的作品几次出现在久负盛名的瑞士百年幽默杂志《雾中神父》（Nebelspater）上，单页漫画作品也引起了德国《狂欢》杂志的兴趣，因而他又成了德国《狂欢》的签约漫画家。

科尼是一个勤奋的漫画家，在欧洲期间，他经常出去旅游，但从来没有停止过创作。他总是随身带着铅笔、速写本和笔记本电脑，即使在行驶的火车上，空暇时他的漫画创作也在进行着。

在美国和欧洲待了几年之后，科尼回到了阿根廷。2年后他成了家，他的新婚妻子玛丽安（Myriam）非常支持他的工作。

在科尼刚开始为杂志和报纸创作漫画的时候，他的父亲总是会给他的作品提出许多建议。每当他创作完一幅漫画后，总会习惯性地征求父亲的意见。现在他的父亲已去世7年了，所幸玛丽安接替了他父亲的位置，成了他



漫画家科尼



作品的第一个读者。玛丽安对读者的心理把握得很准，知道读者喜欢哪些，不喜欢哪些。

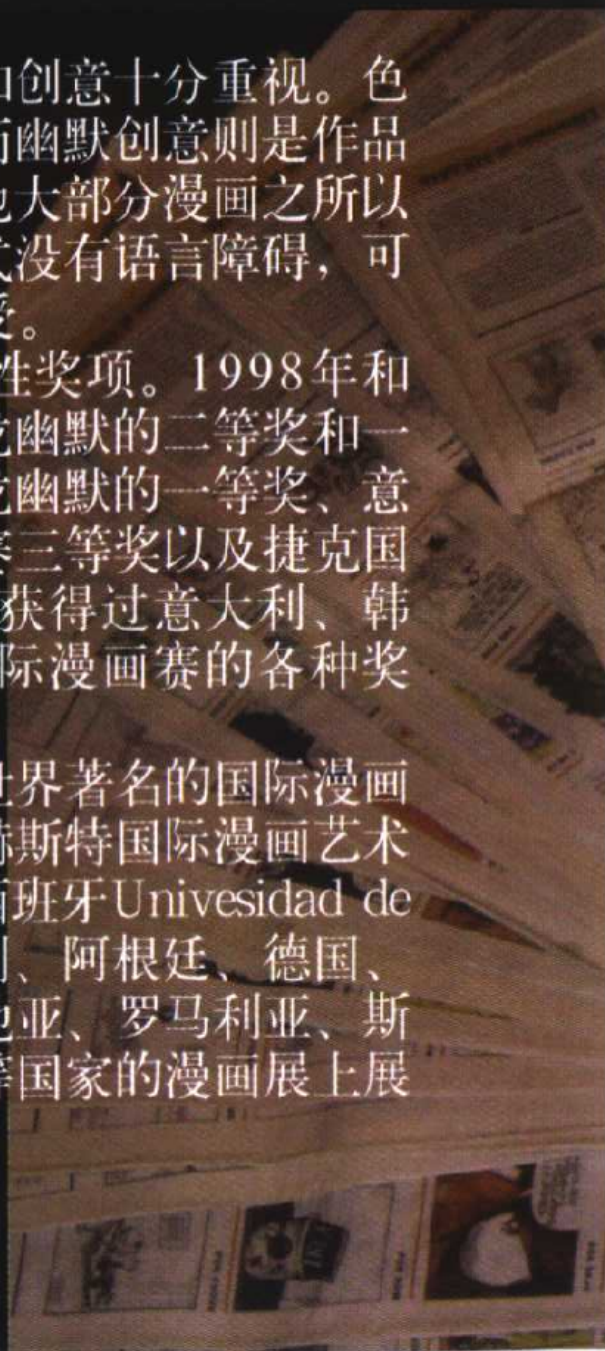
由于越来越多的公司和出版社来向科尼约稿，他成立了自己的工作室，雇了一些人来专门从事儿童书籍插图以及T恤衫、棋盘游戏、手机游戏、网站设计、书籍、杂志、宣传手册、海报、包装等设计工作，这样他有了更多的时间专心从事漫画创作。

科尼是一个思维敏捷、多产的漫画家，具有很高的工作效率。当他产生了一个创作灵感时，总是迅速地用粗线条把这个构思简略地画下来，然后反复琢磨、推敲，一旦构思成熟就开始画铅笔稿、勾勒墨线、上色，直到最后完成。

科尼对漫画创作中的色彩和创意十分重视。色彩直接给人以视觉上的冲击，而幽默创意则是作品中一切因素所要表达的目的。他大部分漫画之所以采用无字形式，是因为这种形式没有语言障碍，可以越过国界，被全世界读者接受。

科尼漫画曾多次获得国际性奖项。1998年和1999年他分别获得巴西大学沙龙幽默的二等奖和一等奖；2000年获得巴西大学沙龙幽默的一等奖、意大利欧洲幽默国际讽刺漫画大赛三等奖以及捷克国际漫画大赛特别奖，此外他还获得过意大利、韩国、车臣共和国、阿根廷等国际漫画赛的各种奖项。

科尼的作品曾多次参加过世界著名的国际漫画展和漫画节，如比利时克诺克赫斯特国际漫画艺术节、意大利Marostica漫画展、西班牙Univesidad de Alcala漫画展等，并且还在智利、阿根廷、德国、比利时、意大利、巴西、克罗地亚、罗马利亚、斯洛文尼亚、土耳其、南斯拉夫等国家的漫画展上展出过。







科尼成为世界著名  
漫画杂志《狂欢》的签  
约漫画家

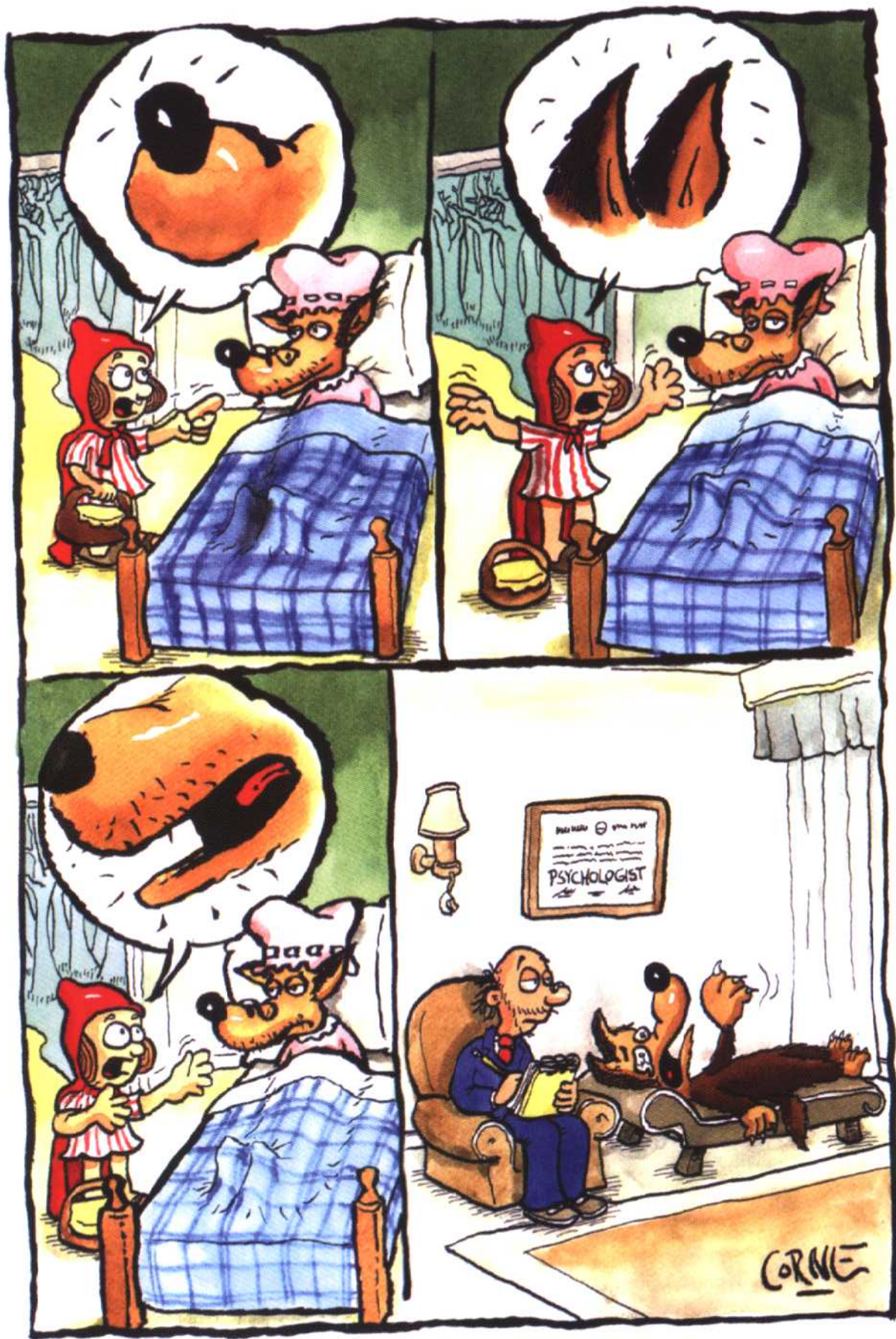


科尼的作品在世  
界著名漫画杂志《疯  
乐》上连载



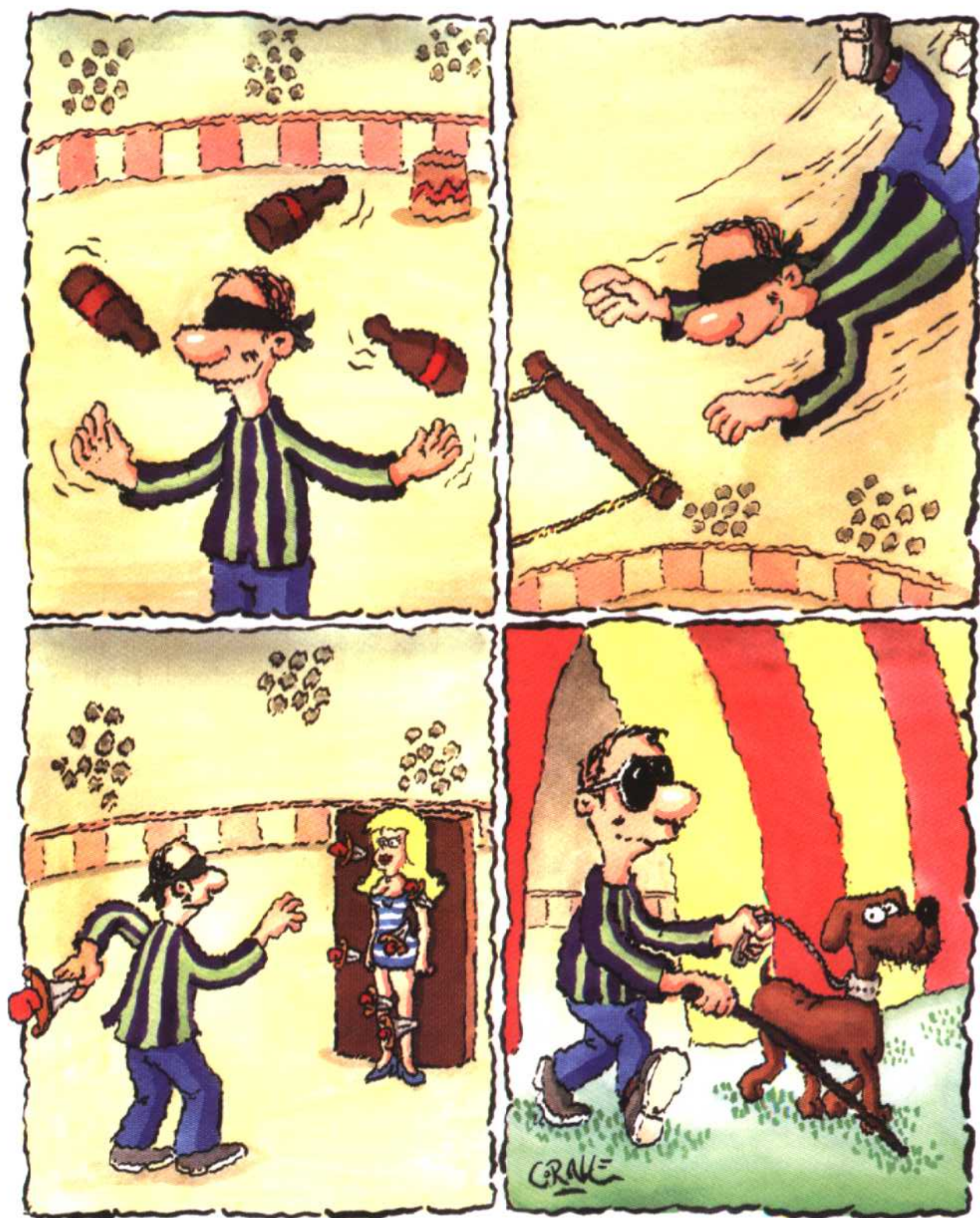
科尼的作品在发表在世  
界各地的报纸上





受到心理打击的狼









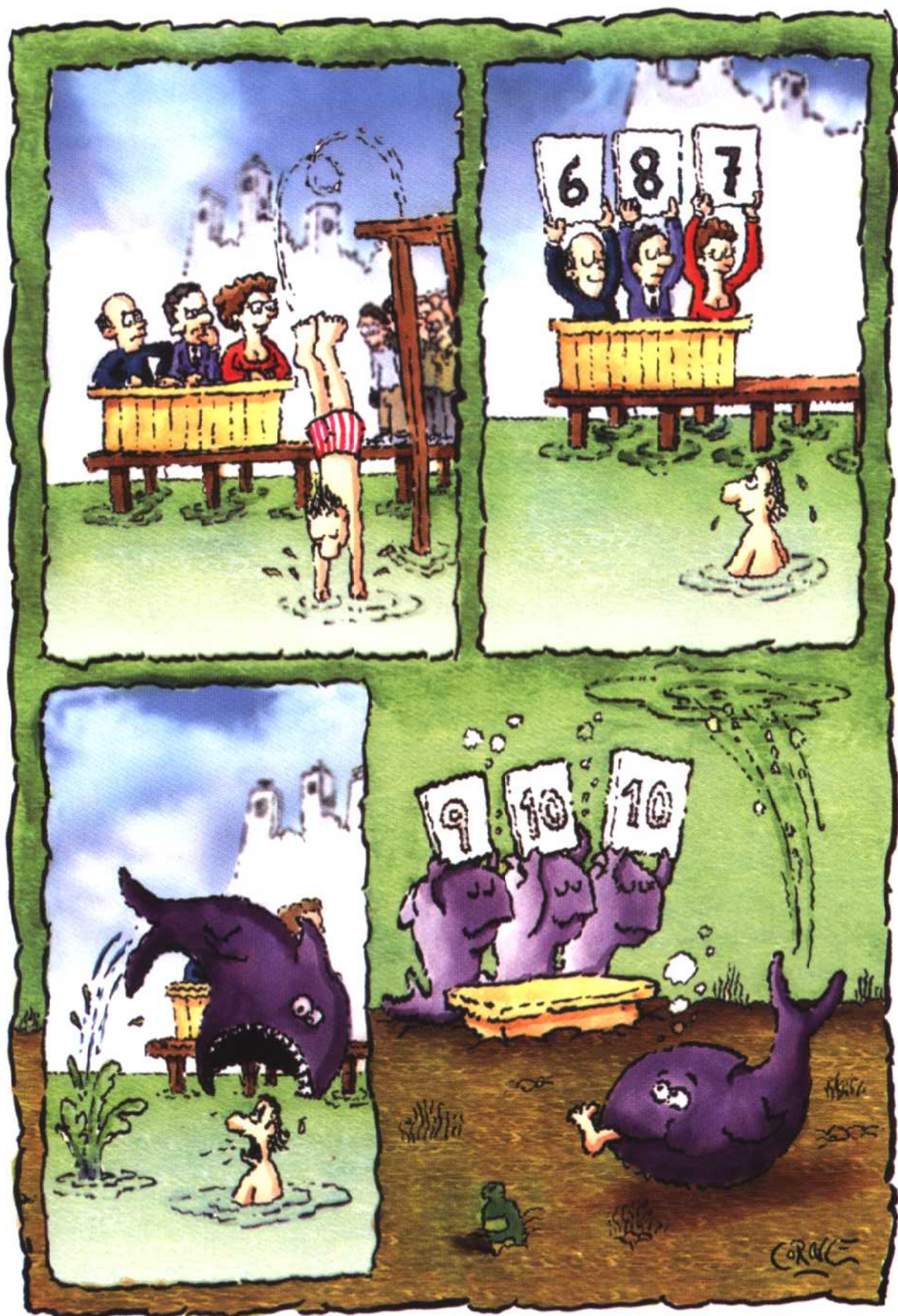
## 送子鸟的下场

3 科尼漫画





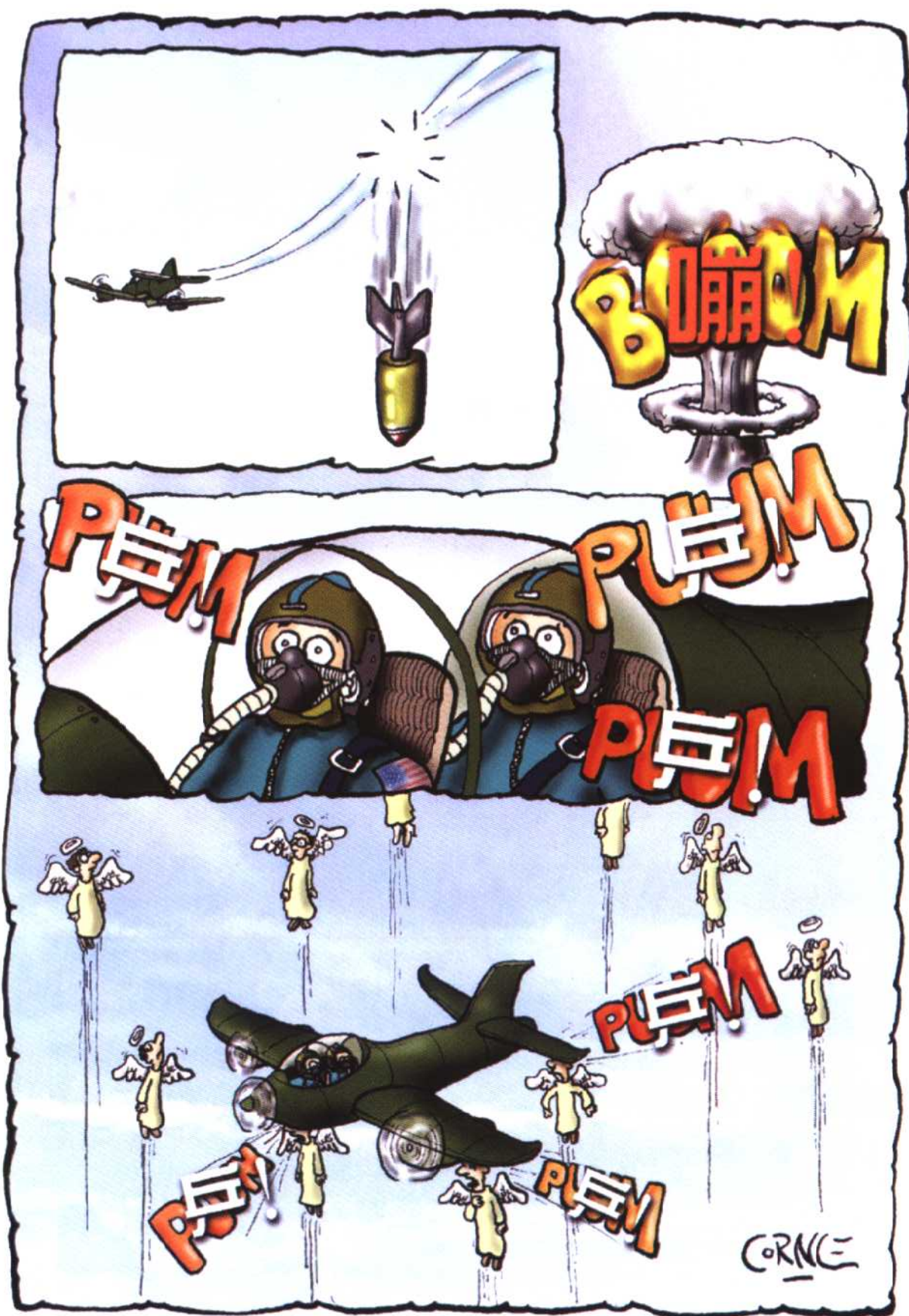




















到处一样

9 科尼漫画